

**REACH Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles**

**Lead Monoxide Trioxide (CAS 1317-36-8)**

|                  |    |
|------------------|----|
| English .....    | 2  |
| Albanian.....    | 3  |
| Bulgarian.....   | 4  |
| Croatian.....    | 5  |
| Czech .....      | 6  |
| Danish .....     | 7  |
| Dutch.....       | 8  |
| Estonian .....   | 9  |
| Finnish .....    | 10 |
| French .....     | 11 |
| German.....      | 12 |
| Greek.....       | 13 |
| Hungarian.....   | 14 |
| Icelandic.....   | 15 |
| Italian .....    | 16 |
| Latvian .....    | 17 |
| Lithuanian ..... | 18 |
| Macedonian.....  | 19 |
| Maltese.....     | 20 |
| Montenegrin..... | 21 |
| Norwegian.....   | 22 |
| Polish .....     | 23 |
| Portuguese.....  | 24 |
| Romanian .....   | 25 |
| Serbian .....    | 26 |
| Slovak .....     | 27 |
| Slovenian .....  | 28 |
| Spanish.....     | 29 |
| Swedish.....     | 30 |
| Turkish.....     | 31 |
| Ukrainian .....  | 32 |

**REACH<sup>1</sup> Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles**

Effective September, 2016 -International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, “IBM”), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

**Information Statement for the following Articles under REACH:**

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern (“SVHC”) in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

| <b>Substance Name: Lead monoxide (lead oxide) trioxide (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Substance Classifications:   | Regulation (EC) 1907/2006 (EU REACH), Article 57(c):<br>Toxic for Reproduction   |
|  | Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3,<br>Table 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: May damage the unborn child  |
|  | Council Directive 67/548/EEC, Annex I:<br>Repr. Cat. 1; R61, May cause harm to the unborn child  |
| Concentration of substance in article                                      | 0.1% to 7.0% weight by weight  |
| Article that contains the substance  | Some types of information technology equipment, such as power supplies or power distribution units, containing certain electrical contacts such as resistors, capacitors, and diodes |
| Safe Handling Information  | Wash hands after handling  |
| Disposal Information   | Dispose according to WEEE Directive <sup>2</sup>   |

**Limitations:**

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information “AS IS”, without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

<sup>1</sup>Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

**REACH rregullorja <sup>1</sup> Neni 33 - Komunikatë për substancat me rrezik shumë të lartë në artikuj**

Në fuqi nga shtatori 2016. -International Business Machines Cooperation dhe çdo filial përgjegjës për importin e artikujve (Importi dhe artikujt siç janë përcaktuar nga REACH) në Bashkimin Evropian (të gjitha bashkë, "IBM"), ofrojnë këtë komunikim në përputhje me, dhe deri në shkallën e kërkuar nga, REACH.

**Njoftimi për artikujt e radhës në të cilët zbatohet Rregullorja REACH:**

Kjo komunikatë vlen për artikujt e përfshirë në këtë dërgesë produktesh. Artikulli mund të përmbajë substancën e cekur më poshtë me rrezik shumë të lartë ("SYHC") në përqëndrim prej dhe më shumë se 0,1% të peshës së artikullit.

| <b>Emri i substancës: Monoksid trioksid plumbi (oksid plumbi) (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Klasifikimi i substancës:   | Rregullorja (EC) 1907/2006 (EU REACH), neni 57 (c):<br>Substancat të cilat janë toksike gjatë reproduktimit   |
|   | Rregullorja (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3,<br>Tabela 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Mund të dëmtojë fëmijën e palindur ende  |
|   | Direktiva e Unionit evropian 67/548/EEC, Aneksi I:<br>Repr. Kat. 1; R61, Mund t'i shkaktojë dëmtime fëmijës së palindur ende  |
| Përqëndrimi i substances në artikull  | 0.1% deri 7.0% peshë pas peshe  |
| Artikulli i cili përmban substancë  | Disa pajisje të teknologjisë së informacionit, si pajisjet e energjisë ose aparatet e shpërndarjes së energjisë përmbajnë kontakte elektrike të caktuara si rezistorë, kapacitorë dhe dioda |
| Informatat për trajtim të sigurtë   | Pas trajtimit pastroni duart  |
| Informatat për ekzpozimin   | Hidheni sipas direktivës WEEE <sup>2</sup>  |

**Kufizimet:**

Kompania IBM beson se informatat të cilat i ka ofruar më parë janë të sakta, por në raport me këto informata nuk obligohet, dhe nuk jep as deklaratë as vërtetime. Para së gjithash, IBM ofron informatat ashtu "SIÇ JANË", pa theksimin apo implikimin e çfarëdo lloji të garancionit. IBM ka të rezervuar të drejtën për të rinovuar ose për të modifikuar këtë komunikatë, në rast se konsideron se kjo është e nevojshme apo e përshtatshme.

<sup>1</sup>Rregullorja (EC) Nr 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe Këshillit, me datë 18 dhjetor 2006 në lidhje me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe ndalimin e lëndëve kimike.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Pajisjet elektrike dhe elektronike (PEE) duhet të mblidhen ndaras me qëllim që të ripërdoren, riciklohen ose të rikthehen në jetë. Përdoruesit e PEE nuk duhet t'i hedhin PEE në fund të jetës së tyre në mbeturina të pasetionuara komunale, por duhet të përdorin kuadrin e disponueshëm për klientët për grumbullim me qëllim të rikthimit, riciklimit dhe të rikuperimit të mbetjeve të PEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimeve potenciale EEE në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, ju lutem kontaktoni përfaqësuesit e IBM

**REACH<sup>1</sup> Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия**

В сила от септември 2016 г. -International Business Machines Corporation и нейните дружества, отговорни за внос на изделия (Внос и Изделия са определени от REACH) в Европейския съюз (общо наричани "IBM"), предоставят това съобщение в съответствие с и само до степента, изисквана съгласно REACH.

**Информационно заявление за следните артикули според REACH:**

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

| <b>Име на веществото: оловен моноксид (оловен оксид) триоксид (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Класификации на веществото:   | Регламент (ЕО) 1907/2006 (EU REACH), член 57(в):<br>Токсичен за възпроизводителната функция   |
|   | Регламент (ЕО) № 1272/2008 (EC CLP), приложение VI,<br>част 3, таблица 3.1:<br>Reg. 1A; H360DF: Може да увреди плода  |
|   | Директива 67/548/ЕИО на Съвета, приложение I:<br>Reg. кат. 1; R61, Може да причини увреждане на плода   |
| Концентрация на веществото в изделието  | Тегло 0.1% до 7.0% от теглото на изделието  |
| Изделието, което съдържа веществото   | Някои типове оборудване на информационните технологии, например захранващи или електроразпределителни блокове, съдържащи определени електрически контакти, например резистори, кондензатори и диоди |
| Информация за безопасно боравене  | Измийте ръцете си след боравене   |
| Информация относно изхвърляне   | Изхвърляне съгласно директивата ОЕЕО <sup>2</sup>   |

**Ограничения:**

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се изпълнява ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация "ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е", без всякакви явни или неявни гаранции от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

<sup>1</sup>Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/ЕС. Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), което да бъде събирано отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановено в края на неговия живот. Потребителите на ОЕЕО не трябва да изхвърлят ОЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиенти колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

**REACH<sup>1</sup> Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima**

Stupa na snagu u rujnu, 2016. godine -International Business Machines Corporation i svaka njegova podružnica odgovorna za Import artikala (na način kako su Import i Artikli definirani s REACH) u Europsku Uniju (zajednički nazvano, "IBM"), omogućuju ovu komunikaciju u skladu sa i samo do opsega koji zahtijeva REACH.

**Informativna izjava za sljedeće artikle prema REACH-u:**

Ova izjava se primjenjuje na Artikl(e) uključene u otpremu ovog proizvoda. Artikl(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama na ili iznad 0.1% težine prema težini artikla.

| <b>Naziv supstance: Olovni monoksid (olovni oksid) trioksid (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Klasifikacije supstance:  | Pravilnik (EC) 1907/2006 (EU REACH), članak 57(c):<br>Otrovno za reproduktivne organe   |
|   | Pravilo (EC) Br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tablica 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Može uzrokovati oštećenja ploda u trudnoći  |
|   | Direktiva Vijeća 67/548/EEC, Aneks I:<br>Repr. Kat. 1; R61, Može štetiti nerođenom djetetu  |
| Koncentracija supstance u artiklu   | 0.1% do 7.0% težine po težini   |
| Artikl koji sadrži supstancu  | Neki tipovi opreme informacijske tehnologije, kao što su dovodi napajanja ili jedinice za distribuciju napajanja, koji sadrže određene električne kontakte kao što su otpornici, kondenzatori i diode |
| Upute za sigurno rukovanje  | Operite ruke nakon rukovanja  |
| Informacije o odlaganju   | Zbrinite u skladu s WEEE Direktivom <sup>2</sup>  |

**Ograničenja:**

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "KAKO JE", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo ažuriranja i promjene ove izjave, kad po vlastitom nahođenju ustanovi da je to potrebno.

<sup>1</sup>Pravilnik (EC) Br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća, s datumom 18. prosinca, 2006. godine, a odnosi se na Registraciju, procjenu, autorizaciju i ograničenja kemikalija.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Električna i elektronička oprema (EEE) se treba odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

**REACH<sup>1</sup> Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech**

Účinnost od září 2016 - Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

**Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:**

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

| <b>Název látky: Oxid olovnatý (trioxid) (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|---|--|
| Klasifikace látky:  | Nařízení (EC) 1907/2006 (EU REACH), Předmět 57(c):<br>Toxická pro reprodukci   |
|   | Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), příloha VI, část 3,<br>tabulka 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Může poškodit plod v těle matky  |
|   | Směrnice Rady 67/548/EHS, příloha I:<br>Repr. kat. 1; R61, Může poškodit plod v těle matky   |
| Koncentrace látky v předmětu                                | 0,1 % až 7,0 % hmotnosti   |
| Předmět obsahující látku                                    | Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například napájecí zdroje nebo jednotky rozvodu energie, obsahující určité elektrické kontakty, jako např. odpory, kondenzátory a diody |
| Informace o bezpečné manipulaci                             | Po manipulaci si umyjte ruce   |
| Informace o likvidaci                                       | Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) <sup>2</sup>   |

**Omezení:**

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

<sup>1</sup>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

<sup>2</sup>Nařízení 2012/19/EU. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromažďovány odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat OEEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Information vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra september 2016 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union, (under ét kaldet IBM), denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

### Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

| <b>Stoffets navn: Blymonoxid (blyoxid) trioxid (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Stoffets klassificering:   | Forordning (EF) 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c):<br>Reproduktionstoksisk   |
|  | Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP), bilag VI, del 3, tabel 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Kan skade det ufødte barn   |
|  | Rådets Direktiv 67/548/EØF, bilag I:<br>Repr.kat. 2; R61, Kan skade det ufødte bare  |
| Koncentration af stoffet i artiklen                                | 0,1 til 7,0 vægtprocent  |
| Artikel, som indeholder stoffet                                    | Nogle former for IT-udstyr, for eksempel strømforsyninger eller strømfordelingsenheder, indeholder visse elektriske kontakter, for eksempel modstande, kondensatorer og dioder |
| Oplysninger om sikker håndtering                                   | Vask hænder efter håndtering   |
| Oplysninger om bortskaffelse                                       | Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet <sup>2</sup>  |

### Begrænsninger:

IBM mener, at de ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM mener, at det er nødvendigt eller relevant.

<sup>1</sup>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van september 2016 - International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

### Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen onder REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

| <b>Naam van de stof: Loodmonoxide (loodoxide) trioxide (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Classificaties van de stof:  | Richtlijn (EC) 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c):<br>Toxisch voor reproductie  |
|  | Richtlijn (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, deel 3, tabel 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Kan schade veroorzaken bij ongeboren kinderen  |
|  | Richtlijn van de Raad 67/548/EEC, Annex I:<br>Repr. Cat. 1; R61, Kan het ongeboren kind schaden  |
| Concentratie van stof in voorwerp  | 0,1% tot 7,0% van gewicht  |
| Voorwerp dat de stof bevat   | Bepaalde typen IT-apparatuur, bijvoorbeeld voedingseenheden of stroomverdelers die bepaalde elektrische contactpunten bevatten, bijvoorbeeld weerstanden, condensators en diodes |
| Informatie voor veilig gebruik   | Was uw handen na aanraken  |
| Informatie over afdanken   | Weggooiden in overeenstemming met WEEE-verordening <sup>2</sup>  |

### Beperkingen:

IBM gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen op een manier die zij nodig of toepasselijk acht.

<sup>1</sup>Richtlijn (EC) Nr 1907/2006 van het Europese Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, betreffende de registratie, evaluatie, toelating en beperkingen van chemicaliën.

<sup>2</sup>Richtlijn 2012/19/EU. Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) - (Electrical and electronic equipment, EEE) - dient aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEE mogen EEE aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van EEE. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEA op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste wijze van verzamelen en verwerken.



**Määruse REACH<sup>1</sup> artikkel 33 – kohustus edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete kohta**

Jõustub septembris 2016 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

**Teatis järgmiste REACH-määruses käsitletavate toodete kohta**

See teave kehtib käesoleva saadetise eespool viidatud toodete kohta. Tooted sisaldavad allpool viidatud väga ohtlike aineid ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

| <b>Aine nimetus: pliiimonooksiid (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Aine klassifikatsioonid:                             | Määruse (EÜ) nr 1907/2006 (EL REACH) artikli 57 punkt c:<br>Teratogeensed ained  |
|  | Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa tabel 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: võib kahjustada loodet   |
|  | Nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ I lisa:<br>Repr. kat. 1; R61, võib kahjustada loodet   |
| Aine kontsentratsioon tootes                         | 0,1%–7,0% (massiprotsent)  |
| Ainet sisaldav toode                                 | Mõnda tüüpi infotehnoloogiaseadmed (nt toiteplokid või toitejaotusseadmed, mis sisaldavad teatud elektrikontakte, nt takistid, kondensaatorid ja diodid) |
| Teave ohutu käsitsemise kohta                        | Pärast käsitsemist peske käed  |
| Teave kõrvaldamise kohta                             | Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile <sup>2</sup>   |

**Piirangud**

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mingeid kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ja muuta.

<sup>1</sup>Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

<sup>2</sup>Direktiiv 2012/19/EL. Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale Euroopa direktiivile tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Seadmete õigeks kogumiseks ja käitlemiseks pöörduge oma kohaliku IBM-i esindusse.

## REACH<sup>1</sup>-asetuksen 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan syyskuussa 2016 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimitys "IBM"), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman veloituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

### Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

| <b>Aineen nimi: Lyijymonoksidi (lyijyoksidi) trioksidi (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|--|---|
| Aineen luokitukset:  | Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), 57 artiklan c alakohta:<br>Lisääntymiselle vaarallinen   |
|  | Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, taulukko 3.1:<br>Lisääntymiselle vaarallinen aine (kategoria 1A); H360DF:<br>Saattaa vaurioittaa sikiötä                     |
|  | Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, liite I:<br>Lisääntymiselle vaarallinen aine (kategoria 1); R61, Voi vaurioittaa sikiötä   |
| Aineen pitoisuus esineessä   | 0,1-7,0 painoprosenttia   |
| Ainetta sisältävä esine  | Tietyn tyyppiset tietotekniikkalaitteet, kuten virtalähteet tai virranjakajayksiköt, joissa käytetään tiettyjä sähköisiä liittimiä, kuten vastuksia, kondensaattoreita ja diodeja |
| Turvallisen käsittelyn ohjeet  | Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.   |
| Hävittämisohje   | Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. <sup>2</sup>   |

### Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettyä takuuta. IBM:llä on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

<sup>1</sup>Euroopan parlamentin ja neuvoston (EY) asetus N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH).

<sup>2</sup>Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

## REACH<sup>1</sup> Article 33 - Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : septembre 2016 - International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'importation d'articles (selon la définition des termes Importation et Articles fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (appelés collectivement "IBM") diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

### Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids (w/w).

| <b>Nom de la substance : Monoxyde de plomb (oxyde de plomb), trioxyde (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|---|--|
| Classifications des substances :  | Règlement (CE) N° 1907/2006 (REACH UE), Article 57(c) :<br>Toxiques pour la reproduction   |
|   | Règlement (CE) N° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 :<br>Toxique pour la reproduction 1A ; H360DF : Susceptible de nuire au fœtus   |
|   | Directive 67/548/CEE du Conseil, Annexe I :<br>Toxique pour la reproduction Cat. 1 ; R61, Susceptible de nuire au fœtus  |
| Concentration de la substance dans l'article  | 0,1 % à 7,0 % poids/poids  |
| Article contenant la substance  | Certains types d'équipements informatiques, tels que des alimentations électriques ou les unités d'alimentation, contenant certains contacts électriques tels que des résistances, des condensateurs et des diodes |
| Règles de sécurité concernant la manipulation   | Se laver les mains après toute manipulation  |
| Informations sur la mise au rebut   | Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques <sup>2</sup>  |

### Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

<sup>1</sup>Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

<sup>2</sup>Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés, ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

## REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab September 2016 – Die International Business Machines Corporation und ihre verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von „Import“ und „Erzeugnis“ im Rahmen von REACH) in die Europäische Union zuständig sind (gemeinsam „IBM“ genannt), stellen diese Informationen in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH geforderten Umfang bereit.

### Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

| <b>Stoffname: Bleimonoxid (Bleioxid) Trioxid (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|--|---|
| Stoffklassifikationen:   | Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c): fortpflanzungsgefährdend   |
|  | Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.   |
|  | Richtlinie 67/548/EWG des Rates, Anhang I:<br>Repr. Kat. 1; R61, Kann das Kind im Mutterleib schädigen  |
| Stoffkonzentration im Erzeugnis                                  | 0,1–7,0 Gewichtsprozent   |
| Erzeugnis, das den Stoff enthält                                 | Bestimmte Bauteile in der Informationstechnologie, wie Netzteile oder Stromversorgungseinheiten, die elektrische Kontakte wie Widerstände, Kondensatoren und Dioden enthalten |
| Hinweise zur sicheren Handhabung                                 | Nach dem Umgang Hände waschen.  |
| Hinweise zur Entsorgung  | Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie <sup>2</sup>   |

### Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

<sup>1</sup>Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

<sup>2</sup>Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

**Άρθρο 33 του Κανονισμού REACH<sup>1</sup> -****Πληροφόρηση σχετικά με τις ουσίες που περιέχονται σε αντικείμενα και απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή**

Από το Σεπτέμβριο του 2016, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες της εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM"), παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH, και στο βαθμό που απαιτείται από αυτό τον κανονισμό.

**Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:**

Η παρούσα πληροφόρηση αφορά σε Είδη που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Είδη ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες που απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή (Substances of Very High Concern - "SVHC") σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Είδους.

| <b>Όνομα ουσίας: Τριοξειδίου του μονοξειδίου του μολύβδου (οξειδίου του μολύβδου) (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Κατηγορίες ουσιών:  | Κανονισμός (ΕΚ) 1907/2006 (REACH της ΕΕ), Άρθρο 57(c):<br>Τοξικό για αναπαραγωγή<br><br>Κανονισμός (ΕΚ) υπ. αριθμ. 1272/2008 (CLP της ΕΕ), Παράρτημα VI, μέρος 3, Πίνακας 3.1:<br>Αναπαραγωγή 1A, H360DF: Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό<br><br>Οδηγία Συμβουλίου 67/548/ΕΕΚ, Παράρτημα I:<br>Κατηγορία αναπαραγωγής 1, R61, Ενδέχεται να βλάψει το αγέννητο μωρό |
| Συγκέντρωση της ουσίας στο αντικείμενο  | 0,1% έως 7,0% κατά βάρος  |
| Είδος που περιέχει την ουσία  | Ορισμένα αντικείμενα εξοπλισμού πληροφορικής, όπως τροφοδοτικά ή μονάδες διανομής ισχύος, που περιέχουν ηλεκτρικές επαφές όπως αντιστάσεις, πυκνωτές και διόδους  |
| Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό   | Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό  |
| Πληροφορίες απόρριψης   | Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) <sup>2</sup>  |

**Περιορισμοί:**

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανέναν είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα ανακοίνωση, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

<sup>1</sup>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

<sup>2</sup>Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (Directive and electronic equipment - EEE) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

**REACH<sup>1</sup> 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról**

Hatályba lép 2016 szeptemberétől – Az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata, amely árucikkeket importál (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza) az Európai Közösségbe (együttesen: „IBM”), ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban, és csak a REACH által előírt terjedelemben nyújtja.

**Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:**

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

| <b>Anyag neve: ólom-monoxid (ólomoxid) trioxid (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|--|---|
| Anyag besorolása:  | 1907/2006/EK Rendelet (EU REACH), 57. cikk (c):<br>Reprodukciót károsító  |
|  | 1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat:<br>Repr. 1A; H360DF: A születendő gyermekre ártalmas lehet   |
|  | 67/548/EEC Tanácsi irányelv, I. melléklet<br>Repr. Cat. 1; R61, A születendő gyermekre ártalmas lehet   |
| Az anyag koncentrációja az árucikkben                              | Az árucikk 0,1%–7,0%-a (tömegszázalék)  |
| Az anyagot tartalmazó árucikk                                      | Egyes típusú informatikai berendezések, például bizonyos elektromos érintkezőket, mint például ellenállásokat, kondenzátorokat vagy diódákat tartalmazó tápegységek vagy áramelosztó egységek |
| Információ a biztonságos kezelés                                   | Érintése után mosson kezét  |
| Ártalmatlanítási információk                                       | Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint <sup>2</sup>  |

**Felelősségkorlátozás:**

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az ilyen tájékoztatást úgy adja, „AMINT VAN”, bármiféle kifejezett vagy bennfoglalt jóvállás nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

<sup>1</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK Rendelete a Vegyi Anyagok Regisztrálásáról, Értékeléséről, Engedélyezéséről és Korlátozásáról.

<sup>2</sup>2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikus berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az élettartamuk lejáratát után újrafelhasználásuk, újrahasznosításuk vagy újrafeldolgozásuk szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

**REACH<sup>1</sup> 33. gr. - Miðlun upplýsinga um efni, sem gefa tilefni til verulegra áhyggna, í hlutum**

Frá og með september 2016 gefur International Business Machines Corporation og öll dótturfyrirtæki þess (einu nafni „IBM“) sem bera ábyrgð á innflutningi hluta (eins og hluta (eins og innflutningur og hlutir eru skilgreindir af REACH) til Evrópusambandsins þessar upplýsingar samkvæmt og eingöngu að því marki sem REACH krefst.

**Upplýsingar um eftirfarandi hluti sem falla undir REACH:**

Þessi upplýsingagjöf gildir um framangreindan hlut/hluti sem er að finna í þessari vörusendingu. Hlutur/hlutir geta innihaldið efni sem vísað er til hér að neðan og sem gefa tilefni til verulegra áhyggna (“SVHC”) í styrk um eða yfir 0,1% þyngdar miðað við þyngd hlutar.

| <b>Heiti efnis: Blýeinoxíð (blýoxíð) þríoxíð (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Flokkun efnis:   | Reglugerð (EB) 1907/2006 (EB REACH), grein 57(c):<br>Eitrað fyrir æxlun  |
|  | Reglugerð (EB) Nr 1272/2008 (EB CLP), viðauki VI, hluti 3, tafla 3.1:<br>Lýsing 1A; H360DF : Getur skaðað barn í móðurkviði                        |
|  | Tilskipun ráðsins 67/548/EES, viðauki I:<br>Lýsing Flokkun 1; R61, Getur skaðað barn í móðurkviði  |
| Þéttleiki efnis í hlut   | 0,1% til 7,0% þyngdar miðað við þyngd  |
| Hlutur sem inniheldur efnið                                      | >Sumar gerðir búnaðar fyrir upplýsingatækni, svo sem aflgjafar eða afldreifingarnar, innihalda tiltekna rafsnertur svo sem viðnám, þétta og díóður |
| Upplýsingar varðandi örugga meðhöndlun                           | Þvoið hendur eftir meðhöndlun  |
| Upplýsingar varðandi förgun                                      | Förgun samkvæmt WEEE-tilskipun <sup>2</sup>  |

**Takmarkanir:**

IBM telur að framangreindar upplýsingar séu réttar en tekur ekki á sig neina skuldbindingu né staðfestir eða vottar þessar upplýsingar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undirskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim eins og fyrirtækið telur þörf á eða við eiga.

<sup>1</sup>Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins Nr 1907/2006, dagsett 18. desember 2006, varðandi skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir kemískra efna.

<sup>2</sup>Rafmagns- og rafeindabúnaði skal safna sérstaklega saman í einn stað og hann skal endurnota, endurvinnna eða endurnýta að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga megi eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við næsta söluaðila IBM varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs.

**REACH<sup>1</sup> Articolo 33 - Comunicazione su sostanze estremamente pericolose, presenti negli articoli**

In vigore a partire da settembre 2016 -International Business Machines Corporation e qualsivoglia società affiliata responsabile dell'importazione di articoli (i termini Importazione e Articoli sono definiti ai sensi del regolamento REACH) nell'ambito dell'Unione Europea (collettivamente, "IBM"), divulgano la presente comunicazione in ottemperanza al, ed esclusivamente per quanto prescritto dal, regolamento REACH.

**Dichiarazione informativa per i seguenti articoli ai sensi del regolamento REACH:**

Questa comunicazione si applica agli articoli inclusi nell'attuale spedizione del prodotto. Gli articoli possono contenere le sostanze estremamente pericolose ("SVHC") di seguito indicate, in concentrazioni pari o superiori allo 0.1% del peso, in base al peso dell'articolo.

| <b>Nome sostanza: monossido di piombo (ossido di piombo) triossido (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|--|---|
| Classificazioni sostanza:  | Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH UE), Articolo 57(c):<br>Tossico per la riproduzione   |
|  | Regolamento (CE) No 1272/2008 (CLP UE), Allegato VI, parte 3, Tabella 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: può nuocere al feto   |
|  | Direttiva del Consiglio 67/548/EEC, Allegato I:<br>Repr. Cat. 1; R61, può nuocere al feto   |
| Concentrazione di sostanza nell'articolo   | da 0,1% a 7% peso/peso  |
| Articolo che contiene la sostanza  | Alcuni tipi di attrezzature IT (Information Technology), come alimentatori o gruppi di continuità, contenenti determinati contatti elettrici, come resistenze, condensatori e diodi |
| Informazioni sulla manipolazione in sicurezza  | Lavare le mani dopo aver maneggiato l'apparecchiatura   |
| Informazioni per lo smaltimento  | Smaltire in conformità alla direttiva WEEE <sup>2</sup>   |

**Limitazioni:**

IBM ritiene accurate le informazioni fornite in precedenza, ma non si impegna né rilascia dichiarazioni o certificazioni in relazione a dette informazioni. IBM fornisce invece tali informazioni "NELLO STATO IN CUI SONO", senza garanzia esplicita o implicita di alcun genere. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario o appropriato.

<sup>1</sup>Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 Dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

<sup>2</sup>Direttiva 2012/19/UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) dismesse devono essere raccolte separatamente per essere riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utenti di EEE non devono smaltirle a fine vita come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta offerto ai clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di EEE dismesse. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di EEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in EEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM.



**REACH<sup>1</sup> 33. pants — Paziņojums par īpaši bīstamām vielām Izstrādājumos**

Spēkā kopš 2016. gada septembra — korporācija International Business Machines un ikviens saistītais uzņēmums, kas ir atbildīgs par Izstrādājumu importu (kā termini “imports” un “izstrādājums” ir definēti regulā REACH) Eiropas Savienībā (kopā “IBM”), sniedz šo paziņojumu saskaņā ar REACH un tikai tajā norādītā apmērā.

**Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:**

Šis paziņojums attiecas uz Izstrādājumu(-iem), kas iekļauts(-i) šajā produktu sūtījumā. Izstrādājumā(-os) var būt iekļauta(-s) tālāk minētā(-s) īpaši bīstamā(-s) viela(-s) (Substance(s) of Very High Concern — SVHC), kuru koncentrācija ir 0,1% vai vairāk (svars pret izstrādājuma svaru).

| <b>Vielas nosaukums: svina monoksīda (svina oksīda) trioksīds (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Vielu klasifikācijas:   | Regula (EK) 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (ES REACH), 57.(c) pants:<br>Toksisks reproduktīvajai sistēmai                       |
|   | Regula (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojumu (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula:<br>Repr. 1A; H360DF: var ietekmēt augļa attīstību     |
|   | Padomes Direktīva 67/548/EEK, I pielikums:<br>Repr. Kat. 1; R61, var ietekmēt augļa attīstību   |
| Vielas koncentrācija izstrādājumā   | 0,1%–7,0% svars uz svaru  |
| Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela  | Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, barošanas bloki vai strāvas sadales iekārtas, kurās ir noteikti elektriskie kontakti, piemēram, rezistori, kondensatori un diodes |
| Informācija par drošu rīcību  | Mazgājiet rokas pēc katras izmantošanas reizes.   |
| Informācija par atbrīvošanos  | Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu <sup>2</sup>  |

**Ierobežojumi**

Korporācija IBM uzskata, ka tās iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, bet neuzņemas nekādas saistības un neveic apstiprināšanu vai apliecināšanu saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM sniedz šādu informāciju “TĀDU, KĀDA TĀ IR”, bez nekādām tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata, ka tas ir nepieciešami vai piemēroti.

<sup>1</sup>Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu.

<sup>2</sup>Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās ierīces (EEI) to lietošanas mūža beigās jāsavāc atsevišķi un atkārtoti jāizmanto, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji pēc EEI lietošanas mūža beigām nedrīkst tās izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet ir jāizmanto klientiem pieejamā savākšanas struktūra, kas paredzēta EEI atgriešanai, otrreizējai izmantošanai un atkritumu atjaunošanai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEI ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kaitīgu EEI vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.

## REACH<sup>1</sup> 33 straipsnis - Svarbios informacijos apie gaminiuose esančias didelį susirūpinimą keliančias medžiagas perdavimas

Įsigalioja nuo 2016 m. rugsėjo mėn. - bendrovė „International Business Machines“ ir visi filialai (kartu vadinami „IBM“), atsakingi už gaminių importą (kaip Importas ir Gaminys apibrėžti REACH) į Europos Sąjungą, pateikia šią informaciją vadovaudamiesi REACH ir tik iki REACH apibrėžtos ribos.

### Informacijos pareiškimas dėl šių gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

| <b>Medžiagos pavadinimas: švino monoksidas (švino oksidas) (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Medžiagos klasifikacija:   | 1907/2006 reglamentas (EB) (ES REACH), 57(c) straipsnis:<br>Toksinis poveikis reprodukcijai  |
|  | Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė:<br>Repr. 1A; H360DF: Gali pakenkti negimusiam vaikui   |
|  | 67/548/EEK Tarybos direktyvos I priedas:<br>Repr. kat. 1; R61, Gali pakenkti negimusiam vaikui   |
| Medžiagos koncentracija gaminyje   | 0,1–7,0 % pagal masę   |
| Gaminys, kuriame yra medžiagos   | Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pavyzdžiui, maitinimo arba maitinimo skirstymo blokai, kuriuose yra tam tikri elektros kontaktai, pvz., rezistoriai, kondensatoriai ir diodai |
| Saugaus naudojimo informacija  | Baigus tvarkyti nusiplauti rankas  |
| Utilizavimo informacija  | Utilizuokite vadovaudamiesi EEJ atliekų direktyva <sup>2</sup>   |

### Apribojimai:

IBM tiki, kad jos pateikta informacija yra tiksli, bet su šia informacija nesieja jokių savo įsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia šią informaciją tokią, kokia ji yra, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

<sup>1</sup>2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

<sup>2</sup>Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEI), kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEI naudotojai negali išmesti EEI, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, o turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEI atliekos būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokią galimą EEI poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEI. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą.

**REACH<sup>1</sup> Член 33 - Соопштение за супстанциите кои претставуваат голем ризик во артиклите**

Важи од септември 2016 година -International Business Machines Corporation и која било подружница одговорна за увоз на производи (увоз и производи дефинирани според REACH) во Европската унија (со заедничко име, "IBM"), го доставуваат ова соопштение во согласност со, и само до степен пропишан според REACH.

**Известување за следните производи на кои се применува регулативата REACH:**

Ова соопштение се однесува на производот(ите) вклучен(и) во испораката на овој производ. Производите може да ги содржат долу наведените референтни супстанции со многу висок ризик („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% тежина според тежината на производот.

| <b>Име на супстанција: оловен монооксид (оксид на олово) триоксид (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Класификација на супстанцијата:   | Регулатива (ЕУ) 1907/2006 (EU REACH), член 57 (ц):<br>Супстанции кои се токсични за репродукција  |
|   | Регулатива (ЕУ) 1272/2008 (EU CLP), Анекс VI, дел 3,<br>табела 3.1:<br>Репр. 1A; H360DF: Може да влијае штетно на плодот  |
|   | Директива на Европската унија 67/548/ЕЕЗ, Анекс I:<br>Репр. кат. 1; R61, Може да го оштети плодот   |
| Концентрација на супстанцијата во производот  | 0.1% to 7.0% тежина според тежина   |
| Производ што ја содржи супстанцијата  | Некои типови опрема за информациска технологија, како што се доводите или единиците за пренос на електрична енергија коишто содржат одредени електрични контакти, како што се отпорници, кондензатори и диоди |
| Информации за безбедно ракување   | По ракувањето, измијте ги рацете  |
| Информации за отстранување  | Отстранете во согласност со директивата WEEE <sup>2</sup>   |

**Ограничување на одговорноста:**

IBM Компанијата IBM верува дека погоре изнесените податоци се точни, но не се обврзува во однос на истите, ниту пак ги потврдува или дава овластување за нив. Наместо тоа, компанијата IBM ги обезбедува ваквите информации „како што се“, без никакви непосредни или посредни гаранции. Компанијата IBM го задржува правото по потреба да го ажурира и измени ова известување.

<sup>1</sup>Регулатива (ЕК) број 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18 декември 2006 година, којашто се однесува на пријавување, оценување, овластување и ограничување на хемиски материји

<sup>2</sup>Директива 2012/19/EУ. Електричната и електронската опрема (ЕЕЕ) треба да се собира одделно и да се рециклира и повторно да се користи или демонтира на крајот на работниот век. Корисниците на електричната и електронска опрема со поминат рок не смеат да ја ставаат како несортиран комунален отпад, туку мора да извршат собирање во согласност со важечките прописи кои се однесуваат на враќање, повторно искористување и рециклажа на електронскиот отпад. Учеството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од електронската и електричната опрема на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во таа опрема. За правилната постапка на собирање и третирање, контактирајте со локалниот претставник на компанијата ИБМ.

**REACH1 Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti**

Fis-sehh Settembru, 2016 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif inhuma definiti Importazzjoni u Oggetti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni skont, u sa fejn mehtieg biss minn, REACH.

**Stqarrija ta' Informazzjoni għall-Oggetti li ġejjin taht REACH:**

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oggett(i) inkluz(i) ma' din il-konsenja ta' prodott. L-Oggett(i) jista' jkollu(jkollhom) fih(om) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn isfel, f'koncentrazzjonijiet fi jew 'il fuq minn 0.1% piż b'piż tal-Oggett.

| <b>Isem tas-Sustanza: Monossidu tač-čomb (ossidu tač-čomb) triossidu (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Klassifikazzjonijiet tas-Sustanza:   | Regolament (KE) 1907/2006 (REACH UE), l-Artikolu 57(c):<br>Tossika għar-riproduzzjoni,   |
|  | Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP UE), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1:<br>Rap. 1A; H360Df: Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija li għadha ma twelidix.   |
|  | Direttiva tal-Kunsill 67/548 /KEE, Anness I:<br>Rap. Kat. 1; R61, Tista' jikkawża ħsara lit-tarbija mhux imwielda,   |
| Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oġgett   | 0.1% sa 7.0% piż b'piż   |
| Oggett li fih is-sustanza  | Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija ta' informazzjoni, bħal ma huma provvisti ta' enerġija jew l-unitajiet ta' distribuzzjoni ta' enerġija, li jkun fihom ċerti kuntatti elettrici bħal reżistenzi, kondensaturi u diodi |
| Informazzjoni fuq Tqandil Sigur  | Aħsel idejk wara t-tqandil   |
| Informazzjoni fuq ir-Rimi  | Armi skont id-Direttiva WEEE2  |

**Limitazzjonijiet:**

IBM temmen li l-informazzjoni li tipprovdi iktar 'il fuq hija preċiża, imma ma tagħmel l-ebda impenn, dikjarazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Anzi, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe natura. IBM tirriżerva d-dritt li taġġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, hekk kif tara li jkun mehtieg jew xieraq.

<sup>1</sup>Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

<sup>2</sup>Direttiva 2012/19/UE. Apparat tal-elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u għandu jerga' jiġi uzat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-hajja tiegħu. Utenti tal-EEE ma għandhomx jarmuEEE fl-aħħar tal-hajja tiegħu bħala skart muniċipali mhux issortjat, imma għandu jintuza l-qafas ta' għbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklagġ u l-irkupru ta' skart tal-EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-of EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal għbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek.

## Uredba REACH<sup>1</sup> član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Na snazi od septembra 2016. - korporacija International Business Machines i bilo koja filijala odgovorna za uvoz proizvoda (pri čemu su Uvoz i Proizvodi definisani uredbom REACH) u Evropsku uniju (pod zajedničkim nazivom "IBM"), objezbjeđuje ovo saopštenje u skladu sa i samo u mjeri u kojoj zahtijeva Uredba REACH.

### Obavještenje o sljedećim proizvodima na koje se primjenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje primjenjuje se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dolje navedene supstance visokog rizika ("SVHC") u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

| <b>Naziv supstance: Olovo monoksid (olovo oksid) trioksid (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Klasifikacija supstance:  | Uredba (EC) 1907/2006 (EU REACH), član 57 (c):<br>Supstance koje su toksične po reprodukciju  |
|   | Uredba (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tabela 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Može oštetiti plod  |
|   | Direktiva Evropske Unije 67/548/EEC, Aneks I:<br>Repr. Kat. 1; R61, Može štetno uticati na plod   |
| Koncentracija supstance u proizvodu   | 0,1% do 7,0% masenog udjela   |
| Proizvod koji sadrži supstancu  | Neke vrste informatičke opreme, kao što su izvori napajanja ili jedinice za distribuciju električne energije, koje sadrže određene električne kontakte kao što su otpornici, kondenzatori i diode |
| Informacije za bezbjedno rukovanje  | Nakon rukovanja oprati ruke   |
| Informacije o odlaganju   | Odlagati u skladu sa WEEE Direktivom <sup>2</sup>   |

### Ograničenja:

Kompanija IBM vjeruje da su informacije koje je naprijed pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje niti daje izjave niti potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije "u datom obliku", bez ikakvih izričitih ili posrednih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmijeni ovo saopštenje.

<sup>1</sup>Uredba (EC) br 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. godine registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Električna i elektronska oprema (EEE) prikuplja se odvojeno i po isteku vijeka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrijebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE opreme ne smiju EEE opremu s isteklim vijekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti prikupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno korišćenje i recikliranje EEE otpada. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za informacije o pravilnom prikupljanju i obradi obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije IBM.

**REACH<sup>1</sup> Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter**

Gjeldende fra september 2016 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

**Informasjon for følgende Produkter under REACH:**

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1% masse/masse av produktet.

| <b>Navn på stoff: Blymonoksid (blyoksid) trioksid (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|---|---|
| Stoffklassifikasjoner:  | Forordning (EF) 1907/2006 (EU REACH), artikkel 57(c):<br>Reproduksjonstoksisk   |
|   | Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, tabell 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Kan skade det ufødte barn   |
|   | Rådsdirektiv 67/548/EØF, Vedlegg I:<br>Repr.kat. 1; R61, Kan gi fosterskader  |
| Konsentrasjon av stoff i produktet                                    | 0,1% til 7,0% masse/masse   |
| Produkt som inneholder stoffet  | Enkelte typer av IT-utstyr, som strømforsyningsenheter eller strømfordelingsenheter, som inneholder visse elektriske kontakter, som motstander, kondensatorer og dioder |
| Informasjon om sikker håndtering                                      | Vask hendene etter håndtering   |
| Informasjon om avhending  | Avhend i henhold til WEEE-direktivet <sup>2</sup>   |

**Begrensninger:**

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

<sup>1</sup>Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

**REACH<sup>1</sup> Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach**

Począwszy od września 2016 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicją Importu i Wyrobów REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie "IBM") dostarczają niniejsze informacje zgodnie z i jedynie w zakresie wymaganym przez regulację REACH.

**Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:**

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

| <b>Nazwa substancji: Tlenek ołowiu (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Klasyfikacja substancji:                               | Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH), art. 57 lit. c:<br>Substancje działające szkodliwie na rozrodczość   |
|  | Rozporządzenie (WE) 1272/2008 (CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Może powodować uszkodzenia płodu  |
|  | Dyrektywa Rady 67/548/EWG, aneks I:<br>Repr. Kat. 1; R61, Może powodować uszkodzenia płodu   |
| Stężenie Substancji w Wyrobie                          | od 0,1% do 7,0% wagi wyrobu  |
| Wyrób zawierający Substancję                           | Niektóre typy sprzętu informatycznego, takie jak zasilacze lub jednostki rozdzielcze zasilania zawierają pewne rodzaje elementów układów elektrycznych, takich jak rezystory, kondensatory i diody |
| Informacje BHP   | Po dotknięciu należy umyć ręce.  |
| Informacje dotyczące utylizacji                        | Utylizować zgodnie z Dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) <sup>2</sup>  |

**Ograniczenia:**

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

<sup>1</sup>Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie substancji chemicznych.

<sup>2</sup>Dyrektywa 2012/19/UE. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

## REACH<sup>1</sup> Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de setembro de 2016 - A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM"), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

### Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) pode(m) conter a(s) Substância(s) que suscitam elevada preocupação ("SVHC") abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

|   |  |
|---|--|
| <b>Nome da substância: monóxido de chumbo (óxido de chumbo), trióxido de chumbo (n.º CAS 1317-36-8)</b> |  |
| Classificações da substância:   | Regulamento (CE) n.º 1907/2006 (UE, REACH), Artigo 57.º(c):<br>Tóxica para a reprodução  |
|   | Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE, CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: pode causar danos ao feto  |
|   | Diretiva 67/548/CEE do Conselho, Anexo I:<br>Repr. Cat. 1; R61, Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência  |
| Concentração da substância no artigo  | 0,1% a 7,0% peso por peso  |
| Artigo que contém a substância  | Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação, tais como fontes de alimentação ou unidades de distribuição de energia, contêm determinados contactos elétricos como resistências, condensadores e díodos |
| Informações sobre um manuseamento seguro  | Lave as mãos após manusear   |
| Informações sobre a eliminação  | Eliminar em conformidade com a diretiva REEE <sup>2</sup>  |

### Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tal informação "TAL COMO ESTÁ", sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

<sup>1</sup>Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de químicos.

<sup>2</sup>Diretiva 2012/19/UE. O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.



## REACH<sup>1</sup> Articolul 33 - Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită, conținute de articole

În vigoare din septembrie 2016 - International Business Machines Corporation și toate afiliatele sale responsabile pentru Importul de Articole (conform definițiilor REACH pentru Import și Articole) în Uniunea Europeană (numiți colectiv "IBM"), comunică aceste informații în conformitate cu, și numai în limitele specificate de REACH.

### Declarație privind informațiile pentru următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolele pot conține Substanțele "SVHC" (Substance of Very High Concern - substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită), de mai jos, în concentrații de 0,1% masă din masa Articolului sau mai mari.

| <b>Nume substanță: Monoxid de plumb (oxid de plumb) (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|---|--|
| Clasificări substanță:  | Regulamentul (CE) 1907/2006 (REACH UE), Articolul 57(c):<br>Toxic pentru reproducere   |
|   | Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, Partea a 3-a, Tabelul 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Poate avea efecte nocive pentru făt  |
|   | Directiva Consiliului 67/548/CEE, Anexa I:<br>Repr. Cat. 1; R61, Poate avea efecte nocive pentru făt   |
| Concentrația substanței în articol                                      | 0,1% până la 7,0% masă/masă  |
| Articolul care conține substanța  | Unele tipuri de echipamente IT, cum ar fi sursele de alimentare sau unitățile de distribuire a alimentării electrice, ce conțin anumite contacte electrice, cum ar fi rezistoarele, condensatoarele și diodele |
| Informații Privind Manipularea în Siguranță                             | Spălați-vă mâinile după manipulare   |
| Informații privind debarasarea  | Aruncați la gunoi conform Directivei DEEE <sup>2</sup>   |

### Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica aceste informații, după cum consideră că este necesar sau corespunzător.

<sup>1</sup>Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile substanțelor chimice.

<sup>2</sup>Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează echipamente EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitatea de colectare pusă la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

## Uredba REACH<sup>1</sup> član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Na snazi od septembra 2016. - korporacija International Business Machines i bilo koja filijala odgovorna za uvoz proizvoda (pri čemu su Uvoz i Proizvodi definisani Uredbom REACH) u Evropsku zajednicu (pod zajedničkim nazivom „IBM“), obezbeđuje ovo saopštenje u skladu sa i samo u meri u kojoj zahteva Uredba REACH.

### Obaveštenje o sledećim proizvodima na koje se primenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje odnosi se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dole navedene supstance visokog rizika („SVHC“) u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

| <b>Naziv supstance: Olovo monoksid (olovo oksid) trioksid (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|---|--|
| Klasifikacija supstance:  | Uredba (EC) 1907/2006 (EU REACH), član 57 (c):<br>Supstance koje su toksične za reprodukciju   |
|   | Uredba (EC) 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, deo 3, Tabela 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Može da šteti plodu  |
|   | Direktiva Saveta 67/548/EEC, Aneks I:<br>Repr. Kat. 1; R61, Može štetno da deluje na plod  |
| Koncentracija supstance u proizvodu   | 0,1% do 7,0% masenog udela   |
| Proizvod koji sadrži supstancu  | Neke vrste informatičke opreme, kao što su izvori napajanja ili jedinice za distribuciju električne energije, koje sadrže određene električne kontakte poput otpornika, kondenzatora i dioda |
| Informacije za bezbedno rukovanje   | Nakon rukovanja oprati ruke  |
| Informacije o odlaganju   | Odlagati u skladu sa WEEE Direktivom <sup>2</sup>  |

### Ograničenje odgovornosti:

Kompanija IBM veruje da su prethodno navedene informacije tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje, niti daje izjave ni potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije „u datom obliku“, bez ikakvih izričitih ili nagoveštenih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmeni ovo obaveštenje.

<sup>1</sup>Uredba (EC) br 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EZ. Električna i elektronska oprema (EEE) sakuplja se zasebno i po isteku veka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici EEE opreme ne smeju EEE opremu sa isteklim vekom trajanja odlagati kao nesortirani komunalni otpad, već moraju vršiti sakupljanje u skladu sa važećim propisima koji se odnose na povraćaj, ponovno iskorišćenje i reciklažu EEE otpada. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Za informacije o pravilnom sakupljanju i preradi kontaktirajte svog lokalnog predstavnika kompanije IBM.

## REACH<sup>1</sup> Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: September 2016 - Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

### Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Tento dokument sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

| Názov látky: oxid olovnatý (CAS 1317-36-8) |   |
|--|---|
| Klasifikácia látky:                        | Smernica (ES) 1907/2006 (smernica REACH Európskej únie), Článok 57(c):<br>Toxický pre reprodukciu   |
|  | Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, tabuľka 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Môže poškodiť nenarodený plod   |
|  | Smernica Rady 67/548/EEC, Príloha I:<br>Repr. kat. 1; R61, Môže poškodiť nenarodený plod  |
| Koncentrácia látky vo výrobku              | 0,1 % až 7,0 % z váhy výrobku   |
| Výrobok obsahujúci túto látku              | Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú zdroje napájania alebo jednotky na distribúciu napájania obsahujúce konkrétne typy elektrických kontaktov, napríklad rezistory, kondenzátory a diódy |
| Informácie o bezpečnom zaobchádzaní        | Po manipulácii si umyte ruky  |
| Informácie o likvidácii                    | Likvidujte v súlade so Smernicou WEEE <sup>2</sup>  |

### Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie „TAK AKO SÚ“, bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

<sup>1</sup>Smernica (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok.

<sup>2</sup>Smernica číslo 2012/19/EÚ. Zber elektrických a elektronických zariadení (EEE) sa musí vykonávať samostatne a tieto zariadenia sa po ukončení životnosti musia renovovať, recyklovať alebo obnoviť. Užívatelia EEE nemôžu vyhodiť zariadenia EEE po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu EEE. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu zariadení EEE na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v zariadeniach EEE. Informácie o zbere a spracovaní starých EEE získate od miestneho zástupcu spoločnosti IBM.

**REACH,<sup>1</sup> člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih**

V veljavi od septembra, 2016 – Družba International Business Machines in vse povezane družbe, odgovorne za uvoz artiklov (glede na opredelitve izrazov "uvoz" in "artikli" v uredbi REACH) v Evropsko unijo (skupaj "IBM"), to obvestilo zagotavljajo v skladu z uredbo REACH in samo v zahtevanem obsegu.

**Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja REACH:**

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

| <b>Ime snovi: svinčev monoksid (svinčev oksid) trioksid (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|---|--|
| Razvrstitve snovi:  | Uredba (ES) 1907/2006 (EU REACH), člen 57(c):<br>Snovi, strupene za razmnoževanje  |
|   | Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: lahko škoduje nerojenemu otroku  |
|   | Direktiva Sveta 67/548/EGS, Priloga I:<br>Repr. Kat. 1; R61, lahko škoduje nerojenemu otroku   |
| Koncentracija snovi v artiklu   | 0,1 % do 7,0 % masnega deleža  |
| Artikel, ki vsebuje snov  | Nekatere vrste opreme informacijske tehnologije, kot so napajalniki ali enote za prenos elektrike, ki vsebujejo nekatere električne kontakte, kot so upori, kondenzatorji in diode |
| Informacije o varnem ravnanju   | Po ravnanju si umijte roke.  |
| Informacije o odstranjevanju  | Odstranite v skladu z Direktivo OEEO <sup>2</sup>  |

**Omejitve:**

IBM smatra, da so zgornje informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne zavezuje, niti ne daje nobenega zagotovila ali potrdila. Namesto tega zagotavlja te informacije "TAKŠNE, KOT SO", in sicer brez vsakršnih izrecnih ali nakazanih jamstev kakršnekoli vrste. IBM si pridružuje pravico do spremembe in posodobitve tega sporočila, kot se mu zdi potrebno ali primerno.

<sup>1</sup>Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

<sup>2</sup>Direktiva 2012/19/EU. Električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali pridobiti ob koncu življenja. Uporabniki električne in elektronske opreme le-te ob koncu njenega trajanja ne smejo odvreči kot nerazvrščen komunalni odpadek. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki je na voljo strankam za vrnitev, reciklažo ali obnovitev odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Informacije o pravilnem zbiranju in predelavi boste dobili pri lokalnem IBM-ovem predstavniku.

**REACH<sup>1</sup> Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos**

A partir de septiembre de 2016, International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, "IBM"), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

**Declaración informativa para los siguientes Artículos sujetos a REACH:**

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

|  |  |
|--|--|
| <b>Nombre de la sustancia: Trióxido o monóxido de plomo (óxido de plomo) (CAS 1317-36-8)</b> |  |
| Clasificaciones de la sustancia:   | Reglamento (EC) 1907/2006 (EU REACH), Artículo 57(c):<br>Tóxico para la reproducción   |
|  | Normativa (EC) Núm. 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Riesgo de daños al feto   |
|  | Directiva 67/548/EEC del Consejo, Anexo I:<br>Repr. Cat. 1; R61, Riesgo de daños al feto   |
| Concentración de sustancia en el artículo  | De 0,1% hasta un 7,0% peso/peso  |
| Artículo que contiene la sustancia   | Ciertos tipos de equipo de tecnologías de la información, como fuentes de alimentación o unidades de distribución de alimentación, que contienen determinados contactos eléctricos como resistencias, condensadores y diodos |
| Información de manipulación segura   | Lavarse las manos después de su manipulación   |
| Información de eliminación   | Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE <sup>2</sup>   |

**Limitaciones:**

IBM cree que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica compromiso, afirmación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

<sup>1</sup>Reglamento (CE) N.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, con fecha de 18 de diciembre de 2006, en relación con el registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas ("REACH" por sus siglas en inglés).

<sup>2</sup>Directiva 2012/19/EU. Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) se recogerán por separado para su reutilización, reciclaje o recuperación al finalizar su vida. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la correcta recogida y tratamiento, póngase en contacto con su representante local de IBM.

**REACH<sup>1</sup> Artikel 33 - Skyldighet att vidarebefordra information om ämnen i varor**

Gäller från september 2016 - International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämnt "IBM"), tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

**Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:**

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

| <b>Ämnesnamn: Blymonoxid (blyoxid) trioxid (CAS 1317-36-8)</b> |   |
|--|---|
| Klassificeringar:  | Förordning (EG) 1907/2006 (EU REACH), Artikel 57(c):<br>Reproduktionstoxiska  |
|  | Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, tabell 3.1:<br>Repr. 1A; H360DF: Kan orsaka fosterskador  |
|  | Rådets direktiv 67/548/EEG, bilaga I:<br>Repr. kategori 1; R61, Kan orsaka fosterskador   |
| Koncentration av ämnet i varan                                 | 0,1 till 7,0 viktprocent  |
| Vara som innehåller ämnet                                      | Vissa typer av IT-utrustning, till exempel nätaggregat eller strömfördelningsenheter, som innehåller vissa elektriska kontakter, t.ex. resistorer, kondensatorer och dioder |
| Information om säker hantering                                 | Tvätta händerna efter hantering   |
| Information om kassering                                       | Kassera i enlighet med WEEE <sup>2</sup>  |

**Begränsningar**

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

<sup>1</sup>Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr. 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

<sup>2</sup>Direktiv 2012/19/EU. Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE-utrustning) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Den som använder EEE får inte kassera dem som osorterat kommunalt avfall utan måste vidta de åtgärder för insamling som finns tillgängliga för återlämning, återanvändning och återvinning av kasserade EEE-produkter. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Kontakta den lokala IBM-representanten för mer information om korrekt hantering och insamling.

## REACH<sup>1</sup> Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Eylül 2016'dan itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH tarafından gerekli kılındığı ölçüde sağlar.

### REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

| <b>Madde Adı: Kurşun monoksit (kurşun oksit) trioksit (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|---|--|
| Madde Sınıflandırmaları:  | AB Yönetmeliği 1907/2006 (EU REACH), Madde 57(c):<br>Üreme açısından toksik  |
|   | AB Yönetmeliği No 1272/2008 (EU CLP), Ek VI, Bölüm 3, Tablo 3.1:<br>Üreme 1A; H360DF: Anne karnındaki çocuğa zarar verebilir   |
|   | Konsey Direktifi 67/548/EEC, Ek I:<br>Üreme Kat. 1; R61, Anne karnındaki çocuğa zarar verebilir  |
| Maddenin eşyadaki derişimi  | Ağırlıkça %0,1'den %7.0'a kadar  |
| Maddeyi içeren eşya   | Rezistans, kapasitör ve diyotlar gibi belirli elektriksel temas noktaları içeren güç kaynağı veya güç dağıtım birimleri gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri |
| Güvenli Elle Dokunma Bilgileri  | Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın   |
| İmha Etme Bilgileri   | WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin <sup>2</sup>   |

### Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

<sup>1</sup>Avrupa Parlamentosu'nun (EC) No 1907/2006 sayılı ve Avrupa Konseyi'nin 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Tüzüğü.

<sup>2</sup>2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle bağlantı kurun.

**REACH<sup>1</sup> Стаття 33 - Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробках**

Набуває чинності з 2016 р. - Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів "імпорт" та "виріб" відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом "ІВМ"), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

**Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:**

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

| <b>Назва сполуки: монооксид свинцю (оксид свинцю) триоксид (CAS 1317-36-8)</b> |  |
|--|--|
| Класифікації сполуки:  | Регламент (ЄС) 1907/2006 (EU REACH), Стаття 57(c):<br>Речовини, токсичні для репродуктивної системи  |
|  | Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI,<br>частина 3, таблиця 3.1:<br>Репродуктивна токсичність 1A; H360DF: може зашкодити<br>ненародженій дитині                                 |
|  | Директива Ради 67/548/ЄЕС, Додаток I:<br>Репродуктивна токсичність категорія 1; R61, може<br>зашкодити ненародженій дитині   |
| Концентрація сполуки у виробі  | 0,1-7,0 % від маси   |
| Виріб, що містить у собі сполуку   | Деякі види інформаційно-технологічного обладнання, наприклад джерела живлення або блоки розподілу живлення, що містять певні електричні контакти, такі як резистори, конденсатори та діоди |
| Інформація з техніки безпеки   | Мити руки після експлуатації   |
| Інформація про утилізацію  | Утилізувати згідно з директивою WEEE <sup>2</sup>  |

**Обмеження**

ІВМ вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість ІВМ надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. ІВМ залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

<sup>1</sup>Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

<sup>2</sup>Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника ІВМ.